

SGR ta brinda mas kuido, tambe den wikènt

Delaster aña tabatin hopi diskushon tokante di i petishon pa ekstenshon di kuido di SGR-Groep. Puntonan esensial den esei tabata posibilidatnan pa e sentronan di dagbesteding por keda habrí te mas lat, mirando oranan di trabou di e mayornan, i pa e sentronan aki por brinda kuido durante wikènt.

Resientemente, ku firmamentu di e kontrato nobo di kuido (mira e notisia nobo Kontrato di kuido riba e página aki) dia 17 di sèptèmber SGR a haña pèrmit pa realisá e ekstenshonnan aki. Desde 1 di novèmber SGR a ekstendé e oranan di kuido pa un grupo di 15 kliente i desde medio novèmber a introdusí kuido den wikènt. Den e kuido di wikènt tin lugá pa 24 kliente riba djasabra i djadomingu, entre 09:00 or i 16:30 or. E kuido aki ta tantu pa klientenan eksistente komo pa hende ku no ta kliente ainda. Kandidatonan ku no ta kliente di SGR-Groep ainda mester pasa dor di un prosedura di intake, pa por bini na remarke pa kuido durante wikènt. E ekstenshonnan di kuido tambe ta inklui dies lugá nobo pa persona ku un limitashon.

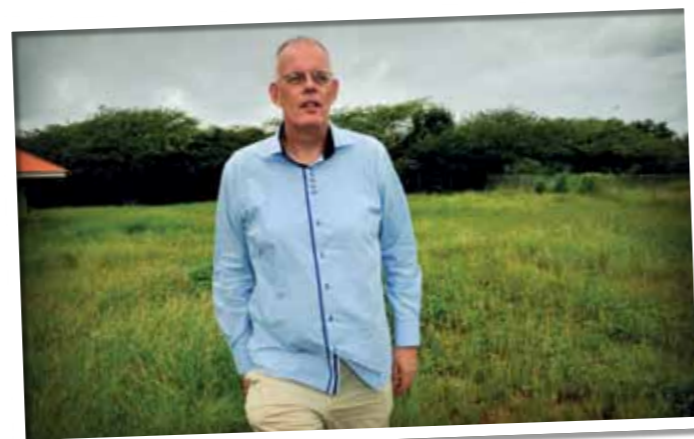


Marisella Smith di BZV i Henk Kamsteeg di SGR-Groep, firmando.

Kontrato di kuido nobo

Dia 17 di sèptèmber direktor Henk Kamsteeg di SGR-Groep i Marisella Smith, direktor interim di BZV, a firma kontrato di kuido, inkluyendo esun pa Fundashon Verriet. Por medio di e kontrato aki SGR-Groep ta komprometé su mes pa brinda kuido di un bon kalidat por medio di Fundashon Verriet.

Pèrmit di BZV pa edifisionan nobo!



Direktor Tannie Rossen, kende ta guia e proyektonan di renovashon i konstrukshon na Emmastad, na e sitio kaminda lo konstruí dos kas nobo.

SGR-Groep a haña pèrmit di BZV pa konstrukshon di kasnan i sentro di kuido nobo. Na total ta trata di 9 proyekto ku lo wòrd realisá entre 2011 i 2013 na Sta. Maria, Muizenberg i na Banda Riba, inkluyendo Emmastad. E proyektonan ta inklui renovashon i konstrukshon di vários kas, un sentro di aktividat nobo i un edifisio nobo pa klientenan ku awor ta kedando den departamentunan B i C na Salsbachweg i pa muchanan di Pasadia, Therapeutische Peutergroep, Dolfijntjes i Purunchi. Lo kuminsá ku konstrukshon di kasnan pa e grupo ku awor ta kedando den un kas tras di Shalom i pa un grupo di persona ku un limitashon i problemanan di komportashon i/òf sikiátriko. E gruponan aki tin urgensia, pasobra e mayornan ta di un edat hopi haltu. Na e momentu aki ta trahando riba e planning pa realisashon di e sobrá proyektonan.



Gerensia i personal di SGR-Groep ta kontentu ku e ekstenshon nan aki, ku ta permití SGR-Groep pa kuminsá kombati e problema di e listanan di espera i ofresé klientenan eksistente un mihó produkto di kuido.

Gerensia i personal di De SGR-Groep ta deseá tur mayor felis diano di fiesta i un próspero aña 2011!

Kolofòn

Mayor Informashon ta sali dos biaha pa aña i ta un publikashon di: De Stichting voor Gehandicapt-en Revalidatiezorg (De SGR-Groep), Prinselaan 5, Willemstad, Curaçao, Telefòn 736-7600 Redakshon: Elaine Marchena (EMT Communications) Korekshon: Ingrid Kerstjens, Fotografía: René Bergsma Siguiete edishon: E siguiete edishon di Mayor Informashon lo sali na april 2011. Si bo tin un pregunta òf si bo ke publiká algu den Mayor Informashon, tuma kontakto ku Elaine Marchena, via e-mail elaine@scarlet.an. Deadline pa kontribushonnan pa e siguiete edishon ta 18 di mart 2011.

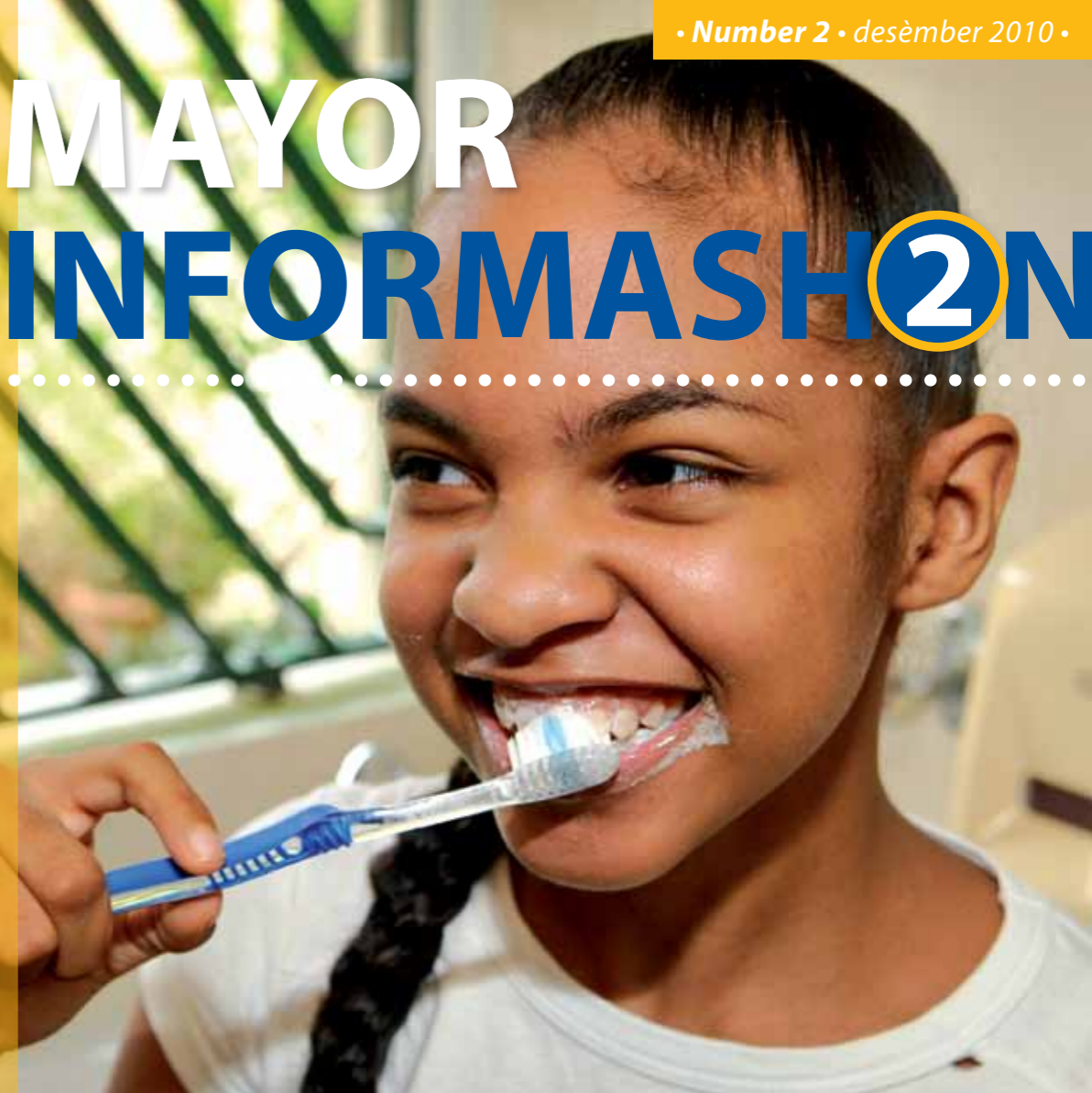


MAYOR INFORMASHON 2

Boletin di informashon di SGR-Groep tokante kuido pa persona ku un limitashon.

Kontenido:

- 2 Kon pa tene e djentenan salú
- 4 • Pèrmit di BZV pa edifisionan nobo!
• Kontrato di kuido nobo
• SGR ta brinda mas kuido, tambe den wikènt



Kuido di djente: un nesesidat!

Kuido dental ta hopi importante pa persona ku un limitashon mental òf múltiple. Dor di nan limitashon mayoria di nan no por skeiru nan mes djente i ta begeleider- i mayornan mester hasi esaki pa nan. Skeirmentu di djente ta un kos basta difisil pa hasi serka un otro persona.

Ademas, hustamente hendenan ku un limitashon mental òf múltiple - komo konsekuensha di nan limitashon - tin hopi sentido den nan boka, lokual por hasi e tarea aki èkstra difisil. Eksperiensha ta musta ku spesialmente kliente ku ta bibando na kas ku nan famia, tin problema ku djente. Den e sentronan di dagbesteding tin vários kliente ku a pèrdè tur nan djentenan komo konsekuensha di mal kuido. Esaki ta piká i innesesario, pasobra awendia teknologia dental ta asina avansá ku mayoria di hende por mantené nan mes djente, basta nan kuida nan sufisientemente.

Klientenan bibando den e kasnan di SGR-Groep ta kai bou di seguro di djente: dos biaha pa aña nan ta bai dentista pa kontrolá i laga limpia nan djentenan (kita tandsteen etc.). Bou di e seguro ta kai tur tratamentu básiko di dentista, manera kontrolá, limpia, yena buraku òf trek djente. Klientenan ku ta biba na kas i ta bishitá un sentro di dagbesteding, meskos ku nan bai nan mes dòkter di kas, tambe ta bai nan mes dentista. Ta importante pa sòru pa kuida djente di bo yu. Di e manera ei bo por skapa hopi gastu di dentista, pero tambe hopi doló i ansha serka bo yu.

Pa e edishon aki di Mayor Informashon nos a entrevistá e dentista di SGR-Groep, Michael Huyzen, i e 'mondhygiënist' òf higienista di boka Marlinda van den Wall Arnemann. Nan ta splika kiko bo por hasi pa bo yu tin djente salú i pa evitá ku kos mester yega asina leu ku e ta pèrdè su djentenan.

Dentista



Michael Huyzen ta dentista i e ta trata e klientenan di SGR-Groep. Michael a studia na Santo Domingu i Puerto Rico i ta spesialisá den trato dental pa mucha.

Higienista di boka



Marlinda van den Wall Arnemann ta higienista di boka. El a studia na Hulanda i ta forma un tim huntu ku Michael Huyzen.

Kon pa tene e djentenan salú

Pa e djentenan di bo mes i di bo yu por keda salú, básikamente tin dos kos ku bo mester hasi:

- Sòru pa un bon kuido diario
- Bai dentista dos biaha pa aña pa un checkup.

Den e siguiente sekshonnan nos ta duna un splikashon di e dos puntonan aki.

1. Sòru pa un bon kuido diario

Dentista Michael Huyzen ta splika: "Kada bes ku nos kome òf bebe algu, bo por bisa ku nos djentenan ta haña un atake di bakteria ku ta kousa daño na e djente. Ta p'esei ta importante pa skeiru djente. Pero un biaha pa dia no ta sufisiente. Ideal ta pa bo skeiru djente kada bes ku bo kome algu. Esaki ta hopi difísil, pasobra durante di dia por tin un hende ku a hasi aña i ta parti kos dushi òf tin biaha hende ke kome mangel, bolo òf otro kos dushi. Mi ta konsehá mayornan pa skeiru djente di nan mes i di nan yu despues di kada kuminda, minimal tres biaha pa dia i purba di laga e yu kome kos dushi despues di su kuminda, promé ku skeirumentu di djente."

2 Pero hasta si nos skeiru djente tres biaha pa dia, ta importante pa limpia e djentenan bon.

Kon pa limpia e djentenan bon

a. Usando skeiru di djente

Kuminsá ku e djentenan den parti ariba di e boka. Pone e skeiru riba e djentenan i skeiru, hasiendo moveshon horizontal i vertikal. Kuminsá na un banda di e boka i bai tur rònt. Skeiru e parti pafó, riba e djentenan, despues kuminsá di nobo i skeiru parti abou di e djentenan. Ripití tur esaki pa e djentenan den parti abou di e boka. Purba subi i baha e skeiru sufisiente pa yega na e karni di djente tambe. Asina bo ta stimulá sirkulashon

di sanger den e karni di djente. Wak pa no pone preshon ku e skeiru, pa no kousa daño na e karni di djente. Ta sufisiente pa djis stimulá e karni di djente.

b. Usando floss dental

Pa ta sigur ku bo ta saka tur sobrã di kuminda ku a keda pegá den e djentenan, usa ilu di floss tambe. Tene e ilu di floss entre bo dos mannan: lora e floss rònt di bo dedenan pa por tené mas mihó. Kuminsá ariba, na un banda di e boka. Pone e floss mei mei di dos djente i move e ilu di dilanti bai patras, pa por gara restunan di kuminda ku a keda pegá. Sigui te ora bo a floss rònt di kada djente i sigui ku e djentenan den parti abou di e boka.

c. Usando tutpik

Ta rekomendá pa usa tutpik, pero mester ta tutpik dental, optenibel na botikanan, ku forma stret i no esunnan rondó ku ta usa na mesa i den pasapalu. E tutpik dental nan ta traha spesialmente pa fit entre djente, miéntras esun rondó nan lo keda pega, kousando daño na e karni di djente.

Kiko un higienista di boka ta hasi?

Awendia mayoría di dentista ta traha huntu ku un higienista di boka. Manera e nòmber ta bisa, esaki ta un persona ken ta spesialisá den limpiesa di djente i malesanan di boka. Hasta si nos skeiru djente tres biaha pa dia, nos skupi i nos kuminda- i kos di bebenan ta kontené kalki. Esaki ta dal pega riba nos djente. E ta asina duru ku no por kit'é ku un skeiru di djente normal. Si keda sin kita e kalki e ta dañá e djentenan. Ora nos bishitá un dentista, esaki lo kontrolá nos djentenan i despues di esei e higienista lo trata e djentenan, kitando tandsteen.

Otro kos ku e higienista ta hasi ta:

- Pòlish (polijst) e djentenan
- Chèk e djentenan i e karni rònt di nan, pa detektá eventual enfermedat di boka
- Duna informashon i teps tokante kuido di djente
- Duna narcose. Sierto pashènt no por keda sinta ketu durante e tratamentu. Pa e pashènt no pasa den ansha i pa evitá ku e tratamentu no ta bai bon pasobra e pashènt ta keda move, ta nesesario pa mand'e leu.



2. Bai dentista dos biaha pa aña, pa un checkup

Wak pa tantu abo komo bo yu bai dentista dos biaha pa aña, pa un checkup. Hasta si bo no ta kai bou di un seguro di djente, no ekonomisá riba esaki. Si bo salta e checkup aki, bo tin mas chèns ku ora diskubrí un problema, lo ta un problema mas grave i karu òf ku hasta por pèrdè un òf mas djente pasobra no por salba nan mas. Marlinda ta splika: "Si salta e checkup, ademas lo falta e limpiesa dor di higienista, di manera ku ta duna e tandsteen chèns di hasi su trabou maligno riba e djentenan. Ta konosí ku tandsteen por afektá e karni di djente, kousando infekshon di e karni di djente. Si no trata e infekshon di karni di djente na tempu, esaki por afektá e wesu di kakunbein i resultá den kaida (= pèrdida!) di e djentenan."

Teps pa un bon kuido di djente

1. Usa preferibel un skeiru ku kabei sòft: wak pa e kabeinan no ta duru òf di nylon, pa evitá daño na e karni di djente.
2. En general un skeiru di djente ta keda bon durante tres luna. Ora bo weta ku e kabeinan a kuminsá bira bai tur banda, ke men ku mester kumpra un skeiru nobo.
3. Si bo kumpra un skeiru un tiki mas karu, por ehèmpel di e marka Oral B, bo por ta sigur ku e ta dura bo mas largu.
4. Kumpra un skeiru ku un kabes no muchu grandi, pa e por yega te patras den e boka.
5. Kumpra pasta di djente ku fluoride pasobra fluoride ta yuda mantené e esmalte i e karni di djente mihó.
6. No kumpra un pasta di djente ku baking soda. Baking soda tin nòmber ku e ta hasi e djentenan mas blanku, pero dor ku e ta skur (schuur) e djentenan e por kousa daño na e esmalte.
7. Ta bende un pasta di djente ku smak di bals, ku mayoría mucha gusta mas ku esunnan ku smak di menta. Wak pa e pasta kolo kòrá, di e marka Close Up.
8. Den kaso di doló di djente no warda te delaster momentu pa bai dentista, tampoko pa kousa di miedu. E bèrdat ta ku si bo bini hopi lat, e tratamentu lo ta mas desagradabel ku si bo yega na tempu.
9. Bai dentista i higienista di boka por lo ménos dos biaha pa aña pa kontrolá.
10. Purba skeiru djente di bo yu despues di kada kuminda i purba di no laga bo yu komo kos entre dos kuminda sin skeiru su djentenan.
11. Si e karni rònt di un òf mas djente ta sangra ora di skeiru, esaki ke men ku e karni ta infektá. Den e kaso aki bai dentista òf higienista di boka mas pronto posibel. Laga e dentista òf higienista di boka wak e karni i sigui su konsehonan pa por kura e karni.

